

# Inhalt

<i>Ralf Georg Czapla</i> Zu diesem Band .....	7
--	---

## I. Aufsätze

<i>Arne Klawitter</i> Weltliteratur und Weltpoesie Zur Bedeutung der Begriffe vor und nach Goethe .....	11
<i>Reinhold Münster</i> Johann Gottfried Herder und der Orient .....	25
<i>Sabine Gruber</i> „Die Wahrheit hat gewissermaßen die leichtsinnigen Verheißungen der Fabel überboten.“ August Wilhelm Schlegel und die Indien-Begeisterung der Romantik .....	43
<i>Stephan Lesker</i> „Bei den alten Asiaten ging's aus dem Vollen und Großen.“ Der Orient als Wurzel der „Urkenntnisse“ in der <i>Asiatischen Vorlesung</i> des Matthias Claudius .....	55
<i>Lutz Hagedstedt</i> „Kultivierte Barbarei“ Lyrischer Orientalismus in deutschsprachigen Anthologien des 19. Jahrhunderts .....	77
<i>Iris Hermann</i> Die jüdische Orientforschung und ihr „romantischer“ Orient .....	111
<i>Karin Rhein</i> Poetischer als Eisenbahnen Orient-Aneignung durch deutsche Maler zur Zeit Friedrich Rückerts .....	125
<i>Sascha Monhoff</i> „Hauch Gottes, Poesie...“ Rückerts Welt- und Dichtungsreligion .....	147
<i>Hannah Berner</i> „Wo vom Kamel er springt aufs Roß“ Das Reittier als Figuration von Orient und Okzident bei Rückert und Freiligrath .....	171

*Thorsten Voß*

Orientalismus als Paradigma lyrischer Produktivität  
und Phantasie?

Friedrich Rückerts und August von Platens Ghaselen ..... 195

*Gunnar Och*

„Als Salamander gelebt in Hafis Liedergluth“

Friedrich Rückert und August von Platen ..... 225

*Peter-Arnold Mumm*

Friedrich Rückert als Sprachwissenschaftler ..... 247

*Reinhard Gruhl*

Heilige Weltpoesie in deutscher Übersetzung?

Rückerts Hebräische Propheten (1831) zwischen Luther,  
Gesenius, Delitzsch und Buber ..... 263

*Arne Klawitter*

Die „poetische Wünschelrute“ des ‚wahren‘ Dichters

Die zeitgenössische Rezeption von Rückerts Übertragung  
des chinesischen Liederbuchs *Schi-King* ..... 289

*Karl-Josef Kuschel*

„Weltweisheit lehr' ich dich, nicht Weisheit dieser Welt“

Friedrich Rückerts bleibende Herausforderung zu einem Dialog  
der Religionen ..... 307

*Klaus Wolf*

Friedrich Rückert und Aserbajdschan ..... 321

## II. Rezensionen

*Jessica Riemer*

Hans-Joachim Hinrichsen, Erich W. Partsch, Ivana Rentsch (Hrsg.):

„Lyrik aus erster Hand.“ Mahler und Rückert. Würzburg: Verlag  
Königshausen & Neumann, 2015 ..... 329

*Claudia Wiener*

Sine Demirkıvıran: Friedrich Rückerts Texte im Spannungsfeld  
von Philologie, Übersetzung und Dichtung.

Am Beispiel der Koranübersetzung, der Übertragung der  
Ghaselen Rumis und der Gedichtsammlung *Östliche Rosen*.  
Berlin: Logos Verlag, 2020 ..... 335

Beiträger und Herausgeber des Bandes ..... 347